



記入箇所

**REVIEW AGREEMENT AND RELEASE**

To: Pixar Animation Studios ("Pixar")  
1200 Park Avenue  
Emeryville, CA 94608

From: \_\_\_\_\_ (the "Submitter")

I, the Submitter named above, am hereby submitting the following (the "Material") for review and comment by the employee of Pixar identified below:

Title: CG Booster Animation Class assignments

Form (e.g., Portfolio of Artwork, Music Demo Tape; Script or Treatment): Class assignments (QuickTime movie files)

Brief Description: Class assignments for Critique online

Pixar Employee who may review the Materials: TOMO HARASHIMA

1. By signing below, I am agreeing with the following terms concerning my submission of the Material. I am submitting the Material in order to receive feedback on creative elements for academic and/or educational purposes, and not for consideration of the Material by Pixar or any Pixar employee as a potential Pixar project or with any expectation of payment or remuneration of any kind to me by Pixar or any Pixar employee. I understand that, to protect Pixar's creative development process, Pixar would not permit any of its employees to review the Material unless I agree to these release terms. I understand and acknowledge Pixar will permit its employees to review and provide feedback on the Material solely and completely in reliance upon my acceptance of each and every provision of this release.
2. I represent and warrant that the Material is original to me and does not violate any copyright or violate any rights of any other party.
3. I acknowledge that Pixar may be developing materials that are similar or identical to the Material submitted by me and that Pixar will have no obligation of any kind to me concerning those materials if Pixar has created, developed or acquired them independently without reference to the Material. I further agree that Pixar shall have the same rights as any member of the general public to any public domain materials contained in the Material.
4. I have retained at least one copy of the Material, and I hereby release Pixar of all liability for loss or destruction of, or damage to, the Material.
5. I will not assert against Pixar, its affiliates, subsidiaries, licensees, assigns, officers, agents or employees any claim based on plagiarism, infringement, confidential relationship, implied contract, unfair competition or otherwise arising out of any alleged use of the Material.
6. Notwithstanding the foregoing, I agree to submit any dispute concerning this release or Pixar's use of the Material to binding arbitration in the City and County of San Francisco, California in accordance with the commercial arbitration rules of the American Arbitration Association.
7. I agree that any arbitration award favorable to me shall be limited to a monetary amount that does not exceed the fair market value, as of the date of this release, of the protected portion of the Material that is the subject of the award.
8. I acknowledge and agree that I shall in no event have any right to seek injunctive relief to restrict the development or distribution of any Pixar production. I agree that this release is freely assignable by Pixar.
9. I ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE TERMS OF THIS RELEASE AND THAT THIS RELEASE CONTAINS THE COMPLETE UNDERSTANDING CONCERNING PIXAR'S LIABILITY IN CONNECTION WITH THE MATERIAL SUBMITTED BY ME

**AGREED AND ACCEPTED:**

Signature: _____	Name (print): _____
Address: _____	
Phone: _____	
Date: _____	

## 和訳: レビューにおける合意と免責に関する契約

To: Pixar Animation Studios (以下、Pixar 社と呼ぶ)  
1200 Park Avenue  
Emeryville, CA 94608

From: \_\_\_\_\_ (以下、提出者と呼ぶ)

上記の提出者は、Pixar 社の従業員によるレビューを受けるために以下の制作物(以下「資料」と呼ぶ)を提出します。

件名: CG Booster アニメーションクラスの課題  
形式: 課題ファイル(QuickTime などの動画ファイル) (例: 作品のポートフォリオ、楽曲デモ・テープ、脚本など)  
概要: 課題に対してオンラインで行う批評

「資料」を批評する Pixar 社の従業員: TOMO HARASHIMA

- 私は以下に署名することにより「資料」の提出に関する以下の条項に同意します。私は、私が作成したクリエイティブ作品の学術的もしくは教育的なフィードバックを受け取るために「資料」を提出するのであって、Pixar 社の潜在的プロジェクトとして Pixar 社または Pixar 社の従業員から報酬を受け取るものではありません。またいかなる金銭の支払いや報償を期待するものでもありません。私がこれらの免責条項に同意しない限り、Pixar 社は自社のクリエイティブ開発を保護するため、いずれの従業員に対しても「資料」のレビューを許可しません。私は、私がこれら免責条項を承諾した上で初めて Pixar 社が従業員に対し「資料」に関するレビューやフィードバックの提供を許可することを理解し承認します。
- 私は提出した「資料」が自作オリジナルのものであり、著作権に違反していないこと、または他者の権利を侵害していないことを保証します。
- 私は提出した「資料」と類似、もしくは同一である作品を Pixar 社が開発している可能性があることを認めます。Pixar 社が「資料」を参照することなく独自に作品を制作、開発または取得していた場合、Pixar 社はこれら提出された「資料」に関して、いかなる種類の義務も負わないものとします。また、「資料」に含まれているパブリックドメインの素材に対して、Pixar 社が他の一般人と同様の権利を有することに同意します。
- 私が「資料」のコピーを少なくとも 1 部保有していることにより、Pixar 社は「資料」の紛失、破壊または損傷に関するすべての責任を免責されます。
- 私は、Pixar 社やその関連会社、子会社、ライセンサー、代理人、役員、代理人または従業員に対して盗作や権利侵害の主張、機密関係や黙示的契約の約束、「資料」使用の疑義から生じる不正な競争やその他の問題に基づく権利を主張しません。
- 上記条項に関わらず、「資料」についての免責や Pixar 社の使用に関わる争議は、アメリカ仲裁協会の商業仲裁規則に従い、サンフランシスコ行政区を仲裁の管轄とすることに合意します。
- 私は、私に有利ないかなる裁定や調停であっても、この免責契約が締結された時点において、また裁定の対象となる「資料」の保護されるべき部分において、公正な市場価格を超えない金額に限られることに合意します。
- 私は、Pixar 社のいかなる作品の制作や公開を制限し、差し止める権利を有しないことに合意します。また、この免責契約は Pixar 社が譲渡可能であることに合意します。
- 私は本免責条項を読み、理解したことを認め、条項に合意します。この免責は、私が提出した「資料」に関連する Pixar 社の責任についての完全な理解が含まれています。

上記同意して承認する。

署名(サイン): \_\_\_\_\_ 名前: \_\_\_\_\_

住 所:

電話番号:

署名日: